

# **Église Unie Plymouth-Trinity United Church**

**Sunday, September 14, 2025 / Dimanche, 14 septembre, 2025  
Creation Season 2 / Saison de la Création 2**

**Stay after the service for coffee, tea, and conversation  
Restez après le culte pour un café, thé, et camaraderie**

**Prelude/ Songs of Praise**

**Prélude/ Chants de  
louange**

**Gathering song**

**Chant de rassemblement  
Toi qui disposes NVU 86**

Le don suprême que ta main  
sème,  
c'est le pardon, c'est notre  
paix,  
et ta clémence, trésor  
immense,  
est le plus grand de tes  
bienfaits.

**Greetings & Welcome**

**Accueil & salutations**

**Acknowledgement of the  
Land**

**Reconnaissance du  
territoire**

## Call to worship

**Hymn** VU 273

The King of love

v1) The King of love my  
shepherd is,

whose goodness faileth  
never;

I nothing lack if I am his  
and he is mine forever.

v2) Where streams of living  
water flow

my ransomed soul he leadeth,  
and where the verdant

pastures grow  
with food celestial feedeth.

v3) Perverse and foolish oft I  
strayed;

but yet in love he sought me,  
and on his shoulder gently  
laid,

and home, rejoicing, brought  
me.

## Appel à l'adoration

v4) In death's dark vale I fear  
no ill

with thee, dear Lord, beside  
me;

thy rod and staff my comfort  
still,

thy cross before to guide me.

v5) Thou spread'st a table in  
my sight;

thy unction grace bestoweth;  
and O what transport of  
delight

from thy pure chalice  
floweth!

v6) And so through all the  
length of days

thy goodness faileth never:  
Good Shepherd, may I sing  
thy praise

within thy house forever!

## **Season of Creation 2025 Prayer**

**Creator of all,**  
we praise you for the gift of  
life and for the faith that  
unites us in care for our  
common home.

We confess how estranged  
we have become— from one  
another, from your Creation,  
and from our truest selves.

We acknowledge that our  
greed and destructive  
impulses have fractured our  
relationships with you, with  
others, and with the Earth.

Fertile fields have become  
barren, forests lie desolate,  
oceans and rivers are  
polluted.

Thriving communities have  
become places of suffering,  
and the earth cries out.

## **Prière du Temps pour la Création**

**Créateur de tout,**  
nous te louons pour le don de  
la vie et pour la foi qui nous  
unit dans le soin de notre  
maison commune.

Nous confessons combien  
nous sommes devenus  
étrangers — les uns aux  
autres, à ta Création, et à  
notre être véritable.

Nous reconnaissons que notre  
avidité et nos instincts  
destructeurs ont brisé nos  
relations avec toi, avec les  
autres, et avec la Terre.

Les champs fertiles sont  
devenus stériles, les forêts  
sont désolées, les océans et  
les rivières sont pollués.

Des communautés  
florissantes sont devenues  
des lieux de souffrance, et la  
terre pousse un cri.

**Beloved Christ,**

who spoke “Shalom” to  
frightened hearts, stir us to  
compassionate action.

Inspire us to work for the end  
of conflict, and for the full  
restoration of broken  
relationships—with you, with  
the ecumenical community,  
with the human family, and  
with all Creation.

**Prince of Peace,**

through your wounds, teach  
us to stand in solidarity with  
the woundedness of others, of  
creation, and of the world.

Through your resurrection,  
make us people of hope—  
with a vision of swords  
turned into ploughshares and  
tears transformed into joy.

**Christ bien-aimé,**

toi qui as dit « Shalom » à  
des coeurs effrayés, éveille  
en nous une action  
compatissante.

Inspire-nous à oeuvrer pour  
la fin des conflits et pour la  
restauration complète des  
relations brisées — avec toi,  
avec la communauté  
oecuménique, avec la famille  
humaine, et avec toute la  
Création.

**Prince de la Paix,**

à travers tes blessures,  
apprends-nous à nous tenir en  
solidarité avec les blessures  
des autres, de la création, et  
du monde.

Par ta résurrection, fais de  
nous un peuple d’espérance  
— ayant la vision d’épées  
transformées en socs de  
charrue et de larmes changées  
en joie.

May we come together as one family, to labour for your peace— a shalom where all your people may dwell in safety, and rest in quiet places.

Amen.

Puisse-t-on se rassembler comme une seule famille, pour oeuvrer à ta paix — un shalom où tout ton peuple puisse habiter en sécurité et se reposer dans des lieux paisibles. Amen.

**Repons**

MV 187

Reamo leboga,  
reamo leboga,  
reamo leboga,  
modimo wa rona.

## **Scripture reading**

*1 Timothy 1:12-17*

I am grateful to Christ Jesus our Lord, who has strengthened me, because he considered me faithful and appointed me to his service,

even though I was formerly a blasphemer, a persecutor, and a man of violence. But I received mercy because I had acted ignorantly in unbelief,

and the grace of our Lord overflowed for me with the faith and love that are in Christ Jesus.

The saying is sure and worthy of full acceptance: that Christ Jesus came into the world to save sinners—of whom I am the foremost.

## **Lecture de la Bible**

*1 Timothée 1 : 12 - 17*

Je suis plein de reconnaissance envers celui qui m'a donné la force, Christ Jésus notre Seigneur : c'est lui qui m'a jugé digne de confiance en me prenant à son service,

moi qui étais auparavant blasphémateur, persécuteur et violent. Mais il m'a été fait miséricorde, parce que j'ai agi par ignorance, n'ayant pas la foi.

Oui, elle a surabondé pour moi, la grâce de notre Seigneur, ainsi que la foi et l'amour qui est dans le Christ Jésus.

Elle est digne de confiance, cette parole, et mérite d'être pleinement accueillie par tout le monde : Christ Jésus est venu dans le monde pour sauver les pécheurs dont je suis, moi, le premier.

But for that very reason I received mercy, so that in me, as the foremost, Jesus Christ might display the utmost patience as an example to those who would come to believe in him for eternal life.

To the King of the ages, immortal, invisible, the only God, be honour and glory forever and ever. Amen.

Mais s'il m'a été fait miséricorde, c'est afin qu'en moi, le premier, Christ Jésus démontrât toute sa générosité, comme exemple pour ceux et celles qui allaient croire en lui, en vue d'une vie éternelle.

Au roi des siècles,  
au Dieu immortel, invisible et unique, honneur et gloire pour les siècles des siècles.  
Amen.

## **Repons**

MV 187

Nous rendons grâce à Dieu,  
nous rendons grâce à Dieu,  
nous rendons grâce à Dieu,  
nous rendons grâce à Dieu

*Luke 15:1-10*

Now all the tax collectors and sinners were coming near to listen to Jesus. And the Pharisees and the scribes were grumbling and saying, “This fellow welcomes sinners and eats with them.”

So he told them this parable: “Which one of you, having a hundred sheep and losing one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness and go after the one that is lost until he finds it?

And when he has found it, he lays it on his shoulders and rejoices. And when he comes home, he calls together his friends and neighbours, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my lost sheep.’

*Luc 15 : 1 - 10*

Les collecteurs d'impôts et les pécheurs s'approchaient tous de Jésus pour l'écouter. Et les Pharisiens et les scribes murmuraient ; ils disaient : « Cet individu-là fait bon accueil aux pécheurs et mange avec eux ! »

Alors il leur dit cette parabole : « Lequel d'entre vous, s'il a cent brebis et qu'il en perde une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert pour aller à la recherche de celle qui est perdue jusqu'à ce qu'il l'ait retrouvée ?

Et quand il l'a retrouvée, il la charge tout joyeux sur ses épaules, et, de retour à la maison, il réunit ses amis et ses voisins, et leur dit : “Réjouissez-vous avec moi, car je l'ai retrouvée, ma brebis qui était perdue !”

Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance.

“Or what woman having ten silver coins, if she loses one of them, does not light a lamp, sweep the house, and search carefully until she finds it?

And when she has found it, she calls together her friends and neighbours, saying, ‘Rejoice with me, for I have found the coin that I had lost.’

Just so, I tell you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents.”

Je vous le déclare, c'est ainsi qu'il y aura de la joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se convertit, plus que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de conversion.

« Ou encore, quelle femme, si elle a dix pièces d'argent et qu'elle en perde une, n'allume pas une lampe, ne balaie la maison et ne cherche avec soin jusqu'à ce qu'elle l'ait retrouvée ?

Et quand elle l'a retrouvée, elle réunit ses amies et ses voisines, et leur dit :

“Réjouissez-vous avec moi, car je l'ai retrouvée, la pièce que j'avais perdue !”

C'est ainsi, je vous le déclare, qu'il y a de la joie chez les anges de Dieu pour un seul pécheur qui se convertit. »

**Repons**

MV 187

We give our thanks to God,  
we give our thanks to God,  
we give our thanks to God,  
we give our thanks to God.

## Hymn

VU 266

### Amazing grace

v1) Amazing grace, how  
sweet the sound  
that saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am  
found,  
was blind, but now I see.

v2) 'Twas grace that taught  
my heart to fear,  
and grace my fears relieved;  
how precious did that grace  
appear  
the hour I first believed!

v3) Through many dangers,  
toils and snares,  
I have already come:  
'tis grace has brought me safe  
thus far,  
and grace will lead me home.

v4) The Lord has promised  
good to me,  
this word my hope secures;  
God will my shield and  
portion be  
as long as life endures.

v5) When we've been there  
ten thousand years,  
bright shining as the sun,  
we've no less days to sing  
God's praise  
than when we'd first begun.

**Message**

**Reflective music**

**Community Life**

**Children's Time**

**Offering**

**Message**

**Musique réflexive**

**Vie de la communauté**

**Le temps des enfants**

**Offrande**

## Swahili Hymn

Mwamba ulio pasuka

v1) Mwamba uli-o pasuka,  
ndani yako nijifiche!  
Maji yale, damu ile  
itokayo mbavu zako,  
**iwe dawa ya kuponya  
roho yangu na ubaya!**

v2) Kazi za mikono yangu,  
haziwezi kukomboa.  
Hata ningeli-a sana  
na kutenda kazi ny-ingi,  
**singeweza ku-okoka,  
peke yako u Mwokozi.**

v3) Ndani yangu sina kitu,  
na-ushika msalaba.  
Uchi mimi, univike!  
Sina nguvu, 'nichuku-e!  
**Ni mchafu, uni-oshe!  
Wewe u Mwokozi wangu.**

## Cantique Swahili

(Rock of Ages;  
Rocher des siècles)

v4) Kwa maisha yangu yote  
hata nitatoa roho,  
hata saa ya kuitwa  
mbele ya Mfalme wangu,  
**mwamba uli-opasuka,  
nijifiche ndani yako!**

## **Intercession Prayer**

v1) Dieu, Ta fidélité va  
jusqu'aux nues;  
Plus vaste est Ton amour que  
l'horizon.  
Ta tendre main est toujours  
étendue;  
Inépuisable est Ta  
compassion.

**Refrain**  
**Dieu, Ta fidélité, Ton**  
**immense bonté,**  
**Se renouvell'nt envers moi**  
**chaque jour.**  
**Tous mes besoins, c'est Ta**  
**main qui les comble.**  
**Dieu, Ta fidélité dure à**  
**toujours.**

## **Prière d'Intercession**

**Cantique (VU 288's tune)**  
**Dieu, Ta fidélité**

v2) L'été et l'automne, le  
printemps et l'hiver,  
Soleil, lune et étoiles dans  
leurs courses,  
Se joignent à la natur' pour  
témoigner,  
De Ta fidélité grande et  
immense.

**Refrain**  
v3) Ta joie et Ton pardon en  
abondance,  
Ta présence en mon cœur, Ta  
chaude voix,  
Ta force à chaque pas, Ton  
espérance,  
Par Ta fidélité tout est à moi.

**Refrain**

## **Benediction**

**Choral closing**      MV 92

Like a rock

Like a rock, like a rock,  
God is under our feet.  
Like the starry night sky  
God is over our head.  
Like the sun on the horizon  
God is ever before.  
Like the river runs to ocean,  
our home is in God evermore.

## **Postlude**

## **Bénédition**

**Chant de sortie**

## **Postlude**

All are welcome! Plymouth Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St-Francis Cluster and even beyond! Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Merci à nos lecteurs/ lectrices.

*Tout le monde est le bienvenu !  
Vous êtes chez vous !*

\*

**Église Unie Plymouth-Trinity  
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

[www.PlymouthTrinityChurch.org](http://www.PlymouthTrinityChurch.org)

[www.facebook.com/PlymTrin](http://www.facebook.com/PlymTrin)

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

[SVDansokho.ptucc@gmail.com](mailto:SVDansokho.ptucc@gmail.com)

Organist/e: Leslie Young

[LeslieMartinYoung@gmail.com](mailto:LeslieMartinYoung@gmail.com)

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby [JEby@ubishops.ca](mailto:JEby@ubishops.ca)

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

[PlymouthTrinityChurch@gmail.com](mailto:PlymouthTrinityChurch@gmail.com)